

„Deutschsein – was heißt das?“

Im neuen Jahr werden die Jugendlichen der deutschen Minderheit wie bisher alle Hände voll zu tun haben. Demnächst startet der deutsch-polnische Essaywettbewerb, diesmal unter dem Motto „Deutschsein - was heißt das?“. Im Fokus steht in diesem Jahr auch die Jugendgruppenleiterschulung des Bundes.

Das neue Jahr beginnt der BJDM mit einer Ideenwerkstatt zur Jugendgruppenleiterschulung, dem erfolgreichen Standardprojekt, das bereits seit 2002 jedes Jahr organisiert wird. Ziel ist eine Evaluation der Schulung sowie die Erarbeitung eines neuen Konzepts mit innovativen Inhalten. „Dieses Jahr wird unsere Jugend eng mit professionellen Trainern vom CIVIC – Institut für internationale Bildung zusammenarbeiten. Geplant sind Multiplikatorenschulungen sowie ein generationsübergreifendes Planspiel“, kündigt Karolina Fuhrmann, ifa-Kulturmanagerin beim BJDM, an. Einen festen Platz im Projekt-Kalender des BJDM hat natürlich auch wieder das Große Schlittern, das am 2. März in der Oppelner Eishalle „Toropol“ stattfindet.

Deutsch-polnischer Essaywettbewerb

Nach dem Erfolg des ersten Essaywettbewerbs im letzten Jahr, folgt 2013 die zweite Auflage. Allen Interessierten stehen drei Fragen zur Auswahl: „Deutschsein – was heißt das?“, „Polnischsein – was heißt das?“ und „Heimat – wo liegt das?“. In diesem Jahr interessiert uns, wie junge Menschen sich in einer zunehmend multikulturellen Gesellschaft verorten. Was bedeutet für sie Deutschsein? Ist das jeder, der einen deutschen Pass besitzt? Heißt es, Anhänger von Ordnung, Pünktlichkeit und Bier sein zu müssen? Und wie definiert man wiederum einen Polen? Ist er automatisch praktizierender Katholik? Oder vielleicht ein Dieb oder Säufer? Oder der wahrhaftige Patriot, der an Nationalfeiertagen die weiß-rote Flag-

ge hisst? Und letztendlich stellen wir die Frage nach der Heimat. Ist das der Ort, an dem wir geboren wurden und aufwuchsen? Vielleicht geht es aber gar nicht um einen Ort, sondern um ein Gefühl, um Erinnerungen aus der Kindheit? Kann man zwei Heimaten haben?“, erfragt Karolina Fuhrmann, Initiatorin des Projekts, die diesjährige Themenwahl.

„Wir neuen Deutschen“

Die Idee für das Thema der diesjährigen Auflage kam ihr während der Lektüre des Buchs „Wir neuen Deutschen“ von Alice Bota, Khuê Pham und Özlem Topçu, drei jungen ZEIT-Redakteurinnen. „Erwähnenswert ist, dass Alice Bota 1979 in Krappitz geboren wurde und im Alter von 8 Jahren mit ihren Eltern nach Deutschland auswanderte. Ich finde es wichtig, die Identität von Migranten zu thematisieren. Fast 16 Millionen Menschen in Deutschland haben einen so genannten Migrationshintergrund, das sind fast 20 Prozent der Gesamtbevölkerung“, so Karolina Fuhrmann. Die ifa-Kulturmanagerin betont, dass der Wettbewerb sich nicht nur an Mitglieder der deutschen Minderheit, sondern an alle deutschsprachigen Jugendlichen in ganz Polen richtet.

Opole: Pläne BJDM na nowy rok – „Niemiec, czyli kto?“

W nowym roku młodzież mniejszości niemieckiej jak zawsze będzie miała pełne ręce roboty. Wkrótce startuje polsko-niemiecki konkurs na esej, tym razem pod hasłem „Niemiec, czyli kto?“. Związek skoncentruje się w tym roku także na Szkoleniu Liderów Grup Młodzieżowych.

Nowy rok BJDM rozpoczyna od warsztatów w ramach Szkolenia Liderów Grup Młodzieżowych, sztandarowego projektu związku, który organizowany jest już od 2002 roku. Celem jest ewaluacja szkolenia oraz wypracowanie nowego końsektu o innowacyjnych treściach. – W tym roku będziemy współpracować z profesjonalnymi tre-



Karolina Fuhrmann, ifa-Kulturmanagerin beim BJDM.

Der diesjährige Essaywettbewerb ist der Identitätsfrage gewidmet.

nerami z Instytutu Kształcenia Międzynarodowego CIVIC. Planowane są szkolenia dla multiplikatorów, jak również międzypokoleniowa gra symulacyjna – zapowiada Karolina Fuhrmann, Ifa-menedżerka ds. kultury w BJDM. Stale miejsce w kalendarzu projektów BJDM ma oczywiście także Wielkie Ślizganie, które w tym roku odbędzie się 2 marca na lodowisku „Toropol“.

Polsko-niemiecki konkurs dziennikarski

Po sukcesie w zeszłym roku, właśnie startuje druga edycja konkursu na esej. Zainteresowani mają do wyboru trzy tematy: „Niemiec, czyli kto?“, „Polak, czyli kto?“, „Ojczyzna, czyli gdzie?“. – W tym roku interesuje nas, jak młodzi ludzie się odnajdują w międzykulturowym społeczeństwie. Co oznacza dla

nich bycie Niemcem? Czy jest nim każdy posiadacz paszportu niemieckiego? Czy musi to być miłośnik porządku, punktualności i piwa? I z kolei jak definiuje się Polaka? Czy to praktykujący katolik, a może złodziej czy pijak? Czy może prawdziwy patriota, który w święta narodowe wywiesza biało-czerwoną flagę? I wreszcie pytamy o ojczyznę. Czy jest to miejsce, w którym się urodziliśmy i wychowaliśmy? Może jednak nie chodzi wcale o miejsce, tylko o sentyment, wspomnienia z dzieciństwa? – wyjaśnia Karolina Fuhrmann tegoroczne pytania konkursowe.

„My, nowi Niemcy“

Pomysł na temat tegorocznego konkursu zaczerpnęła z książki „Wir neuen Deutschen“ („My nowi Niemcy“), autorstwa Alice Bota, Khuê Pham i Özlem Topçu, trzech młodych redaktorek gazety „Die Zeit“. – Warto wspomnieć, że Alice Bota urodziła się w 1979 roku w Krapkowicach, skąd wyemigrowała do Niemiec z rodzicami w wieku 8 lat. Uważam, że ważne jest, aby podejmować tematykę migracji. Prawie 16 milionów ludzi w Niemczech ma tzw. tło migracyjne, to jest prawie 20% całego społeczeństwa – mówi Karolina Fuhrmann i podkreśla, że konkurs skierowany jest nie tylko do członków mniejszości niemieckiej, ale do całej młodzieży niemieckojęzycznej w całej Polsce.

Andżelika Dobrzańska

Teilnahmebedingungen: Um an dem Wettbewerb teilzunehmen, muss man zwei der drei oben gestellten Fragen wählen und diese ausführlich beantworten. Dabei sollten zwei Essays entstehen: einer auf Deutsch und einer auf Polnisch (max. zwei A4-Seiten). Dem Sieger winkt ein Praktikum in der Redaktion der Deutschen Welle mit attraktiver Vergütung. Die Essays können per E-Mail an deutschsein@gmail.com oder per Post an den BJDM, ul. Konopnickiej 6, 45-004 Opole, gesandt werden. Weitere Informationen sind unter Tel.: 774416206 oder fuhrmann@ifa.de erhältlich.

artykułów dla podopiecznych z domów dziecka. Jak zwykle można przynieść niepotrzebne łyżwy, ale zapotrzebowanie jest przede wszystkim na artykuły szkolne. Te można przynosić do biura BJDM, przy ul. Konopnickiej 6 w Opolu (3. piętro). Biuro jest czynne: pon., wt. śr., pt. w godz. 8.00-16.00 oraz w czw. w godz. 8.00-19.00.

Praktyki w DWPN: Dom Współpracy Polsko-Niemieckiej proponuje możliwość odbycia praktyki w swoich biurach w Opolu i Gliwicach. Oferta przeznaczona jest głównie dla studentów 4. i 5. roku i absolwentów uczelni wyższych, którzy interesują się stosunkami polsko-niemieckimi i zebrali już pierwsze doświadczenia w dziedzinie (międzynarodowej) pracy nad projektem. Szczegółowe informacje na które należy je przesłać, znaleźć można pod adresem www.haus.pl.

Proskau: Die Gemeinde Proskau veranstaltet in Zusammenarbeit mit der Partnerstadt Hünfeld eine Fahrt zum internationalen Jugendtreffen in das Elsass (vom 06.08. bis zum 11.08.). Teilnehmen daran können Jugendliche im Alter von 18-35 Jahren Die Anmeldung ist nur noch bis zum 28. Januar an die E-Mail-Adresse: promocja@proszkow.pl möglich. Mehr unter www.folwark.de

ando

Oppelner Nachrichten

war eine Zeitung, die von 1895 bis 1935 im Oppelner Land erschien.

Wir gratulieren!

Am 13. Januar feierte der langjährige Chefredakteur unserer Zeitung, Engelbert Miś, seinen 70. Geburtstag. In Alt Schalkowitz geboren, arbeitete Miś ab 1966 bis 91 für das „Stowo Powszechno“ und für die Wochenschrift „Katholik“. Nach der politischen Wende begann er seine Tätigkeit für die deutsch Minderheit. Von 1990 bis zu seiner Pensionierung im April 2010 leitete er das Schlesische Wochenblatt und seine Vorgängerblätter.